

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Санкт-Петербургский государственный химико-фармацевтический университет»  
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Фармацевтический факультет

Научно-образовательный центр иностранных языков и межкультурной коммуникации

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
В Т.Ч. ОЦЕНОЧНЫЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ

## **Б1.В.ДВ.01.01 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ДЛЯ НАУЧНОЙ РАБОТЫ**

Направление подготовки: 38.04.02 Менеджмент

Профиль подготовки: Снабжение и закупки медицинских организаций

Формы обучения: заочная

Квалификация, присваиваемая выпускникам: Магистр

Год набора: 2023

Срок получения образования: 2 года 3 месяца(-ев)

Объем: в зачетных единицах: 3 з.е.  
в академических часах: 108 ак.ч.

**Разработчики:**

Старший преподаватель, научно-образовательный центр иностранных языков и межкультурной коммуникации  
Наумова Е. В.

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 38.04.02 Менеджмент, утвержденного приказом Минобрнауки России от 12.08.2020 № 952, с учетом трудовых функций профессиональных стандартов: "Специалист в сфере закупок", утвержден приказом Минтруда России от 10.09.2015 № 625н.

**Согласование и утверждение**

№	Подразделение или коллегиальный орган	Ответственное лицо	ФИО	Виза	Дата, протокол (при наличии)
1	Научно-образовательный центр иностранных языков и межкультурной коммуникации	Заведующий кафедрой, руководитель подразделения, реализующего ОП	Рожков Г. А.	Рассмотрено	12.05.2022, № 11
2	Методическая комиссия фармацевтического факультета	Председатель методической комиссии/совета	Жохова Е. В.	Согласовано	15.09.2022
3	Кафедра медицинского и фармацевтического товароведения	Ответственный за образовательную программу	Умаров С. З.	Согласовано	15.09.2022

**Согласование и утверждение образовательной программы**

№	Подразделение или коллегиальный орган	Ответственное лицо	ФИО	Виза	Дата, протокол (при наличии)
1	фармацевтический факультет	Декан, руководитель подразделения	Ладутько Ю. М.	Согласовано	23.06.2022, № 11

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы .....	4
2. Место дисциплины в структуре ОП .....	5
3. Объем дисциплины и виды учебной работы .....	5
4. Содержание дисциплины .....	5
4.1. Разделы, темы дисциплины и виды занятий .....	5
4.2. Содержание разделов, тем дисциплин и формы текущего контроля .....	6
4.3. Содержание занятий семинарского типа. ....	6
4.4. Содержание занятий семинарского типа. ....	7
4.5. Содержание самостоятельной работы обучающихся .....	7
5. Порядок проведения промежуточной аттестации .....	8
6. Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение дисциплины .....	8
6.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы .....	8
6.2. Профессиональные базы данных и ресурсы «Интернет», к которым обеспечивается доступ обучающихся .....	9
6.3. Программное обеспечение и информационно-справочные системы, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине .....	10
6.4. Специальные помещения, лаборатории и лабораторное оборудование .....	10
7. Методические материалы по освоению дисциплины .....	11
8. Оценочные материалы .....	13

# 1. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

## *Компетенции, индикаторы и результаты обучения*

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

УК-4.1 Устанавливает и развивает профессиональные контакты в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия

*Знать:*

УК-4.1/Зн1 Знать лексико-грамматические особенности научных текстов на иностранном языке профессиональной направленности

*Уметь:*

УК-4.1/Ум1 Уметь читать, переводить, аннотировать и реферировать научный текст по теме исследования

*Владеть:*

УК-4.1/Нв1 Владеть основными приемами редактирования профессионально – ориентированных научных текстов

УК-4.2 Составляет, переводит и редактирует материалы профессиональной сферы деятельности, в том числе на иностранном языке

*Знать:*

УК-4.2/Зн1 Знать требования к речевому и языковому оформлению письменных и устных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры

УК-4.2/Зн2 Знать лексический минимум в объеме, необходимом для профессионального общения, а также получения профессиональной информации из зарубежных источников.

*Уметь:*

УК-4.2/Ум1 Уметь переводить грамматические структуры, характерные для специальной литературы

УК-4.2/Ум2 Уметь воспринимать на слух и понимать основное содержание профессиональных текстов, а также выделять в них значимую/запрашиваемую информацию.

*Владеть:*

УК-4.2/Нв1 Владеть приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы

## 2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина Б1.В.ДВ.01.01 «Иностранный язык для научной работы» относится к формируемой участниками образовательных отношений части образовательной программы и изучается в семестре(ах): 3.

Предшествующие дисциплины (практики) по связям компетенций:

Б1.В.03 Иностранный язык в профессиональной деятельности;

Последующие дисциплины (практики) по связям компетенций:

Б1.В.ДВ.01.02 Иностранный язык для деловых контактов;

Б3.01 Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы;

В процессе изучения дисциплины студент готовится к видам профессиональной деятельности и решению профессиональных задач, предусмотренных ФГОС ВО и образовательной программой.

## 3. Объем дисциплины и виды учебной работы

Период обучения	Общая трудоемкость (часы)	Общая трудоемкость (ЗЕТ)	Контактная работа (часы, всего)	Консультации в период теоретического обучения (часы)	Практические занятия (часы)	Контроль самостоятельной работы (часы)	Самостоятельная работа студента (часы)	Промежуточная аттестация (часы)
Третий семестр	108	3	10	6	4	1	95	Зачет (2)
Всего	108	3	10	6	4	1	95	2

## 4. Содержание дисциплины

### 4.1. Разделы, темы дисциплины и виды занятий

Наименование раздела, темы	Всего	Консультации в период теоретического обучения	Контроль самостоятельной работы	Практические занятия	Самостоятельная работа студента	Планируемые результаты обучения, соотношенные с результатами освоения программы
<b>Раздел 1. Написание научных статей на иностранном языке.</b>	<b>66</b>	<b>4</b>		<b>4</b>	<b>58</b>	УК-4.1 УК-4.2
Тема 1.1. Лексико-грамматические особенности и	32	2		2	28	

трудности научного текста на иностранном языке						
Тема 1.2. Аннотирование и реферирование научных текстов на иностранном языке	34	2		2	30	
<b>Раздел 2. Постерный доклад на иностранном языке.</b>	<b>40</b>	<b>2</b>	<b>1</b>		<b>37</b>	УК-4.1 УК-4.2
Тема 2.1. Научно-исследовательская деятельность на иностранном языке	40	2	1		37	
<b>Итого</b>	<b>106</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>95</b>	

#### 4.2. Содержание разделов, тем дисциплин и формы текущего контроля

##### **Раздел 1. Написание научных статей на иностранном языке.**

*Тема 1.1. Лексико-грамматические особенности и трудности научного текста на иностранном языке*

Грамматические и лексические особенности написания научных текстов на иностранном языке.

Текущий контроль

Вид (форма) контроля, оценочные материалы
Тест

*Тема 1.2. Аннотирование и реферирование научных текстов на иностранном языке*

Основные техники аннотирования и реферирования научного текста на иностранном языке.

Текущий контроль

Вид (форма) контроля, оценочные материалы
Разноуровневые задачи и задания

##### **Раздел 2. Постерный доклад на иностранном языке.**

*Тема 2.1. Научно-исследовательская деятельность на иностранном языке*

Теоретические и практические основы написания научной работы по своей теме научного исследования, изучение структуры научной работы на иностранном языке (IMRAD), принятой в международном научном сообществе. Базовые навыки выступления с постерным докладом, подробное ознакомление с форматом и структурой постерного доклада. Подготовка краткого научного доклада на иностранном языке по теме своего исследования и выступление на международной научной конференции или на региональной/всероссийской (онлайн)-конференции с международным участием.

Текущий контроль

Вид (форма) контроля, оценочные материалы
Контроль самостоятельной работы

#### 4.3. Содержание занятий семинарского типа.

##### **Заочная форма обучения. Консультации в период теоретического обучения (6 ч.)**

##### **Раздел 1. Написание научных статей на иностранном языке. (4 ч.)**

Тема 1.1. Лексико-грамматические особенности и трудности научного текста на иностранном языке (2 ч.)

1. Консультация по порядку выполнения самостоятельной работы в форме индивидуального задания.

Тема 1.2. Аннотирование и реферирование научных текстов на иностранном языке (2 ч.)

1. Консультация по порядку выполнения самостоятельной работы в форме индивидуального задания.

#### **Раздел 2. Постерный доклад на иностранном языке. (2 ч.)**

Тема 2.1. Научно-исследовательская деятельность на иностранном языке (2 ч.)

1. Консультация по порядку выполнения самостоятельной работы в форме индивидуального задания.

#### **4.4. Содержание занятий семинарского типа.**

**Заочная форма обучения. Практические занятия (4 ч.)**

#### **Раздел 1. Написание научных статей на иностранном языке. (4 ч.)**

Тема 1.1. Лексико-грамматические особенности и трудности научного текста на иностранном языке (2 ч.)

1. Грамматические и лексические особенности.

Неличные формы глаголы (инфинитив, причастие, герундий). Герундиальный оборот.

Инфинитивные обороты. Причастные обороты. Базовые правила пунктуации. Многозначные слова и термины. Вводные слова и конструкции, принятые в англоязычном научном дискурсе. Фразы-клише, принятые в англоязычном научном дискурсе.

Тема 1.2. Аннотирование и реферирование научных текстов на иностранном языке (2 ч.)

1. Написание основных положений своей научной работы в виде аннотации (объемом не более 200-250 печатных слов) в соответствии с международными правилами написания аннотаций и реферата (объемом не более 1-2 печатных страниц) в соответствии с международными правилами написания реферативного научного текста.

#### **Раздел 2. Постерный доклад на иностранном языке.**

Тема 2.1. Научно-исследовательская деятельность на иностранном языке

#### **4.5. Содержание самостоятельной работы обучающихся**

**Заочная форма обучения. Самостоятельная работа студента (95 ч.)**

#### **Раздел 1. Написание научных статей на иностранном языке. (58 ч.)**

Тема 1.1. Лексико-грамматические особенности и трудности научного текста на иностранном языке (28 ч.)

Подготовка к текущему контролю и промежуточной аттестации по дисциплине.

Тема 1.2. Аннотирование и реферирование научных текстов на иностранном языке (30 ч.)

1. Подготовка к текущему контролю и промежуточной аттестации по дисциплине.

2. Выполнение индивидуального задания.

#### **Раздел 2. Постерный доклад на иностранном языке. (37 ч.)**

Тема 2.1. Научно-исследовательская деятельность на иностранном языке (37 ч.)

1. Подготовка к текущему контролю и промежуточной аттестации по дисциплине.

2. Выполнение индивидуального задания.

## 5. Порядок проведения промежуточной аттестации

*Промежуточная аттестация: очная форма обучения, Зачет, Второй семестр.*

Промежуточная аттестация проводится в виде зачета. Зачет проводится в форме оценки портфолио студента.

Порядок проведения зачета:

1. Зачет проводится в период теоретического обучения. Не допускается проведение зачета на последних аудиторных занятиях.

2. Преподаватель принимает зачет только при наличии ведомости и надлежащим образом оформленной зачетной книжки.

3. Результат зачета объявляется студенту непосредственно после его сдачи, затем выставляется в ведомость и зачетную книжку студента. Положительная оценка заносится в ведомость и зачетную книжку, неудовлетворительная оценка проставляется только в ведомости. В случае

неявки студента для сдачи зачета в ведомости вместо оценки делается запись «не явился».

Портфолио студента оценивается в категориях «зачтено - не зачтено». Оценка "зачтено" выставляется при соблюдении студентом требований ко всем элементам портфолио.

Если по итогам проведённой промежуточной аттестации хотя бы одна из компетенций не сформирована на уровне требований к дисциплине в соответствии с образовательной программой (результаты обучающегося не соответствуют критерию сформированности компетенции), обучающемуся выставляется оценка «не зачтено».

*Промежуточная аттестация: заочная форма обучения, Зачет, Третий семестр.*

Промежуточная аттестация проводится в виде зачета. Зачет проводится в форме оценки портфолио студента.

Порядок проведения зачета:

1. Зачет проводится в период теоретического обучения. Не допускается проведение зачета на последних аудиторных занятиях.

2. Преподаватель принимает зачет только при наличии ведомости и надлежащим образом оформленной зачетной книжки.

3. Результат зачета объявляется студенту непосредственно после его сдачи, затем выставляется в ведомость и зачетную книжку студента. Положительная оценка заносится в ведомость и зачетную книжку, неудовлетворительная оценка проставляется только в ведомости. В случае неявки студента для сдачи зачета в ведомости вместо оценки делается запись «не явился».

Портфолио студента оценивается в категориях «зачтено - не зачтено». Оценка "зачтено" выставляется при соблюдении студентом требований ко всем элементам портфолио.

Если по итогам проведённой промежуточной аттестации хотя бы одна из компетенций не сформирована на уровне требований к дисциплине в соответствии с образовательной программой (результаты обучающегося не соответствуют критерию сформированности компетенции), обучающемуся выставляется оценка «не зачтено».

## 6. Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение дисциплины

### 6.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

*Основная литература*

1. Бочкарева,, Т. С. Английский язык: учебное пособие по английскому языку / Т. С. Бочкарева,, К. Г. Чапалда,. - Английский язык - Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2013. - 99 с. - 2227-8397. - Текст: электронный. // IPR SMART: [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/30100.html> (дата обращения: 21.06.2022). - Режим доступа: по подписке

2. Шевцова,, В. А. Практика устной и письменной речи. Немецкий язык = Mündliche und

schriftliche Sprachpraxis. Deutsch: учебное пособие / В. А. Шевцова,, Р. А. Плавинский,, Т. П. Бахун,. - Практика устной и письменной речи. Немецкий язык = Mündliche und schriftliche Sprachpraxis. Deutsch - Минск: Вышэйшая школа, 2020. - 192 с. - 978-985-06-3179-4. - Текст: электронный. // IPR SMART: [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/120061.html> (дата обращения: 21.06.2022). - Режим доступа: по подписке

3. Крайсман,, Н. В. Французский язык для делового и профессионального общения: учебное пособие / Н. В. Крайсман,. - Французский язык для делового и профессионального общения - Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2019. - 124 с. - 978-5-7882-2664-4. - Текст: электронный. // IPR SMART: [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/109526.html> (дата обращения: 21.06.2022). - Режим доступа: по подписке

#### *Дополнительная литература*

1. Утевская,, Н. Л. English Grammar Book. Version 2.0 = Грамматика английского языка. Версия 2.0: учебное пособие / Н. Л. Утевская,. - English Grammar Book. Version 2.0 = Грамматика английского языка. Версия 2.0 - Санкт-Петербург: Антология, 2021. - 480 с. - 978-5-9500282-7-4. - Текст: электронный. // IPR SMART: [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/104029.html> (дата обращения: 21.06.2022). - Режим доступа: по подписке

2. Воякина,, Е. Ю. Грамматика английского языка. Подготовка к итоговой аттестации: практикум для бакалавров, специалистов и магистрантов всех направлений и специальностей / Е. Ю. Воякина,, Н. А. Гунина,, Л. Ю. Королева,. - Грамматика английского языка. Подготовка к итоговой аттестации - Тамбов: Тамбовский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2015. - 96 с. - 978-5-8265-1396-5. - Текст: электронный. // IPR SMART: [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/64078.html> (дата обращения: 21.06.2022). - Режим доступа: по подписке

3. Попова,, Я. В. Практическая грамматика немецкого языка: практикум / Я. В. Попова,, Л. М. Штейнгарт,. - Практическая грамматика немецкого языка - Красноярск: Сибирский федеральный университет, 2017. - 100 с. - 978-5-7638-3596-0. - Текст: электронный. // IPR SMART: [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/84306.html> (дата обращения: 21.06.2022). - Режим доступа: по подписке

## **6.2. Профессиональные базы данных и ресурсы «Интернет», к которым обеспечивается доступ обучающихся**

### *Профессиональные базы данных*

1. eLibrary.ru - Портал научных публикаций

2. <http://www.who.int/publications/list/ru/> - Официальный сайт Всемирной организации здравоохранения

### *Ресурсы «Интернет»*

1. <https://www.springernature.com/gp> - Springer Nature [международное издательство] : [сайт] / Springer Nature Group - [Хайдельберг], [Лондон]

2. <https://cyberleninka.ru> - Научная электронная библиотека «Киберленинка»

3. [youtube.com](https://www.youtube.com) - YouTube видеохостинг

### **6.3. Программное обеспечение и информационно-справочные системы, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине**

Для обеспечения реализации дисциплины используется стандартный комплект программного обеспечения (ПО), включающий регулярно обновляемое свободно распространяемое и лицензионное ПО, в т.ч. MS Office.

Программное обеспечение для адаптации образовательных ресурсов для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья:

Программа экранного доступа Nvda - программа экранного доступа к системным и офисным приложениям, включая web-браузеры, почтовые клиенты, Интернет-мессенджеры и офисные пакеты. Встроенная поддержка речевого вывода на более чем 80 языках. Поддержка большого числа брайлевских дисплеев, включая возможность автоматического обнаружения многих из них, а также поддержка брайлевского ввода для дисплеев с брайлевской клавиатурой. Чтение элементов управления и текста при использовании жестов сенсорного экрана.

*Перечень программного обеспечения*

*(обновление производится по мере появления новых версий программы)*

Не используется.

*Перечень информационно-справочных систем*

*(обновление выполняется еженедельно)*

Не используется.

### **6.4. Специальные помещения, лаборатории и лабораторное оборудование**

Для обеспечения реализации дисциплины используется оборудование общего назначения, специализированное оборудование, оборудование, обеспечивающее адаптацию электронных и печатных образовательных ресурсов для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья, наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий по списку.

Специализированная многофункциональная учебная аудитория для проведения учебных занятий лекционного типа, семинарского типа (практических занятий), лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, в том числе, для организации практической подготовки обучающихся, подтверждающая наличие материально-технического обеспечения, с перечнем основного оборудования:

проектор, персональные компьютеры с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду лицензиата, учебная мебель для педагогического работника и обучающихся (столы и стулья), экран для проектора, мобильная маркерная доска

Помещение для самостоятельной работы обучающихся, подтверждающее наличие материально-технического обеспечения, с перечнем основного оборудования:

персональные компьютеры с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду лицензиата, учебная мебель для педагогического работника и обучающихся (столы и стулья), маркерная доска

Помещение для самостоятельной работы обучающихся, подтверждающее наличие материально-технического обеспечения, с перечнем основного оборудования:

персональные компьютеры с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду лицензиата, учебная мебель для педагогического работника и обучающихся (столы и стулья), маркерная доска

Оборудование, обеспечивающее адаптацию электронных и печатных образовательных ресурсов для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья (место размещения - учебно-методический отдел, устанавливается по месту проведения занятий (при необходимости)):

Устройство портативное для увеличения DION OPTIC VISION - предназначено для обучающихся с нарушением зрения с целью увеличения текста и подбора контрастных схем изображения;

Электронный ручной видеоувеличитель Bigger D2.5-43 TV - предназначено для обучающихся с нарушением зрения для увеличения и чтения плоскочечатного текста;

Радиокласс (радиомикрофон) «Сонет-PCM» РМ-6-1 (заушный индиктор) - портативная звуковая FM-система для обучающихся с нарушением слуха, улучшающая восприятие голосовой информации.

## **7. Методические материалы по освоению дисциплины**

В ходе реализации учебного процесса по дисциплине проводятся учебные занятия и выполняется самостоятельная работа. По вопросам, возникающим в процессе выполнения самостоятельной работы, проводятся консультации.

Для организации и контроля самостоятельной работы обучающихся, а также проведения консультаций применяются информационно-коммуникационные технологии:

Информирование: <http://edu.spcpu.ru/course/view.php?id=3857>

Консультирование: <http://edu.spcpu.ru/course/view.php?id=3857>

Контроль: <http://edu.spcpu.ru/course/view.php?id=3857>

Размещение учебных материалов: <http://edu.spcpu.ru/course/view.php?id=3857>

Учебно-методическое обеспечение:

Наумова Е.В. Иностранный язык для научной работы: электронный учебно-методический комплекс / Е.В. Наумова; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, 2022. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. – URL: <http://edu.spcpu.ru/course/view.php?id=3857>. — Режим доступа: для авторизованных пользователей.

### ***Методические указания по формам работы***

#### ***Консультации в период теоретического обучения***

Консультации в период теоретического обучения предназначены для разъяснения порядка выполнения самостоятельной работы и ответа на сложные вопросы в изучении дисциплины. В рамках консультаций проводится контроль выполнения обучающимся самостоятельной работы. Контроль осуществляется в следующей форме:

Задач и заданий реконструктивного уровня

Краткая характеристика оценочного средства: представляет собой средство, позволяющее оценивать и диагностировать умения синтезировать, анализировать, обобщать фактический и теоретический материал с формулированием конкретных выводов, установлением причинно-следственных связей.

Представление оценочного средства в оценочных материалах: комплект задач и заданий

Тест

Краткая характеристика оценочного средства: представляет собой систему стандартизированных заданий, позволяющую автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося.

Представление оценочного средства в оценочных материалах: спецификация банка тестовых заданий

## *Практические занятия*

Практические занятия предусматривают применение преподавателем различных интерактивных образовательных технологий и активных форм обучения: дискуссия, деловая игра, круглый стол, мини-конференция. Текущий контроль знаний осуществляется на практических занятиях и проводится в форме:

Доклада, сообщения

Краткая характеристика оценочного средства: представляет собой продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы.

Представление оценочного средства в оценочных материалах: темы докладов, сообщений.

## ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

### 1. Планируемые результаты обучения, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

УК-4.1 Устанавливает и развивает профессиональные контакты в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия

*Знать:*

УК-4.1/Зн1 Знать лексико-грамматические особенности научных текстов на иностранном языке профессиональной направленности

*Уметь:*

УК-4.1/Ум1 Уметь читать, переводить, аннотировать и реферировать научный текст по теме исследования

*Владеть:*

УК-4.1/Нв1 Владеть основными приемами редактирования профессионально – ориентированных научных текстов

УК-4.2 Составляет, переводит и редактирует материалы профессиональной сферы деятельности, в том числе на иностранном языке

*Знать:*

УК-4.2/Зн1 Знать требования к речевому и языковому оформлению письменных и устных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры

УК-4.2/Зн2 Знать лексический минимум в объеме, необходимом для профессионального общения, а также получения профессиональной информации из зарубежных источников.

*Уметь:*

УК-4.2/Ум1 Уметь переводить грамматические структуры, характерные для специальной литературы

УК-4.2/Ум2 Уметь воспринимать на слух и понимать основное содержание профессиональных текстов, а также выделять в них значимую/запрашиваемую информацию.

*Владеть:*

УК-4.2/Нв1 Владеть приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы

## 2. Шкала оценивания

### 2.1. Уровни овладения

**Компетенция: УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.**

*Индикатор достижения компетенции: УК-4.1 Устанавливает и развивает профессиональные контакты в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия.*

Уровень	Характеристика
Повышенный	Знает лексико-грамматические особенности научных текстов, умеет самостоятельно читать, переводить, аннотировать и реферировать научный текст по теме исследования, демонстрирует владение основными приемами редактирования профессионально – ориентированных научных текстов.
Базовый	Знает лексико-грамматические особенности научных текстов, умеет самостоятельно читать, переводить, аннотировать и реферировать научный текст по теме исследования, демонстрирует владение основными приемами редактирования профессионально – ориентированных научных текстов. Допускает ошибки, которые исправляет при указании на них.
Пороговый	Знает отдельные лексико-грамматические особенности научных текстов, умеет под руководством преподавателя читать, переводить, аннотировать и реферировать научный текст по теме исследования, демонстрирует владение некоторыми приемами редактирования профессионально – ориентированных научных текстов.
Ниже порогового	Не знает лексико-грамматические особенности научных текстов, не умеет читать, переводить, аннотировать и реферировать научный текст по теме исследования, не демонстрирует владение основными приемами редактирования профессионально – ориентированных научных текстов.

*Индикатор достижения компетенции: УК-4.2 Составляет, переводит и редактирует материалы профессиональной сферы деятельности, в том числе на иностранном языке.*

Уровень	Характеристика
Повышенный	Знает требования к речевому и языковому оформлению письменных и устных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры и лексический минимум в объеме, необходимом для профессионального общения, а также получения профессиональной информации из зарубежных источников. Умеет самостоятельно переводить грамматические структуры, характерные для специальной литературы и воспринимать на слух и понимать основное содержание профессиональных текстов, а также выделять в них значимую/запрашиваемую информацию. Уверенно владеет приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы.
Базовый	Знает требования к речевому и языковому оформлению письменных и устных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры и лексический минимум в объеме, необходимом для профессионального общения, а также получения профессиональной информации из зарубежных источников. Умеет самостоятельно переводить

	грамматические структуры, характерные для специальной литературы и воспринимать на слух и понимать основное содержание профессиональных текстов, а также выделять в них значимую/запрашиваемую информацию, допускает некоторые ошибки, которые исправляет при указании на них. Владеет основными приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы.
Пороговый	Знает некоторые требования к речевому и языковому оформлению письменных и устных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры и лексический минимум в объеме, необходимом для профессионального общения, а также получения профессиональной информации из зарубежных источников. Умеет переводить грамматические структуры, характерные для специальной литературы и воспринимать на слух и понимать основное содержание профессиональных текстов, а также выделять в них значимую/запрашиваемую информацию под руководством преподавателя, допускает некоторые ошибки, которые исправляет при указании на них. Владеет основными приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы, которые способен применять их под руководством преподавателя.
Ниже порогового	Не знает требования к речевому и языковому оформлению письменных и устных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры и лексический минимум в объеме, необходимом для профессионального общения, а также получения профессиональной информации из зарубежных источников. Не умеет переводить грамматические структуры, характерные для специальной литературы и воспринимать на слух и понимать основное содержание профессиональных текстов, а также выделять в них значимую/запрашиваемую информацию. Не владеет приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы.

### 3. Контрольные мероприятия по дисциплине

Вид контроля	Форма контроля/Оценочное средство
Текущий контроль	Разноуровневые задачи и задания Тест Контроль самостоятельной работы
Промежуточная аттестация	Зачет

№ п/п	Наименование раздела	Контролируемые ИДК	Вид контроля/ используемые оценочные материалы	
			Текущий	Промежут. аттестация
1	Написание научных статей на иностранном языке.	УК-4.1 УК-4.2	Разноуровневые задачи и задания Тест	Зачет
2	Постерный доклад на иностранном языке.	УК-4.1 УК-4.2	Контроль самостоятельной работы	Зачет

--	--	--	--	--

#### 4. Оценочные материалы текущего контроля

##### **Раздел 1. Написание научных статей на иностранном языке.**

*Контролируемые ИДК: УК-4.1 УК-4.2*

*Тема 1.1. Лексико-грамматические особенности и трудности научного текста на иностранном языке*

Форма контроля/оценочное средство: Тест

Вопросы/Задания:

1. Выполните тест

Используются тестовые задания из банка тестовых заданий по дисциплине.

Спецификация тестов, формируемых на основе банка тестовых заданий:

- Длина теста: 20 тестовых заданий
- Временные ограничения: отсутствуют.
- Способ формирования тестовой последовательности: выбор заданий из соответствующей темы банка тестовых заданий.

Полнотекстовые версии банка тестовых заданий размещены в рамках электронного учебно-методического комплекса: <http://edu.spcpu.ru/course/view.php?id=3857>.

Структура банка тестовых заданий по теме:

Тестовых заданий закрытой формы с выбором одного правильного ответа – 20 (номера в БТЗ - ИЯРН1-ИЯРН20).

*Тема 1.2. Аннотирование и реферирование научных текстов на иностранном языке*

Форма контроля/оценочное средство: Разноуровневые задачи и задания

Вопросы/Задания:

1. Выполните индивидуальное задание по теме своего научного исследования. В рамках данного задания необходимо подготовить аннотацию и реферат

Требования к выполнению задания по подготовке аннотации:

1. Объем аннотации должен составлять 200-250 слов с пробелами.
2. В названии работы необходимо полностью указать ФИО студента, учебное подразделение, курс и группу.
3. Текст доклада должен быть составлен в соответствии с принципами построения научных статей и докладов на иностранном языке.
4. Текст должен быть выполнен 12 размером шрифта Times New Roman или Calibri и 1,5 межстрочным интервалом.
5. Текст аннотации не должен содержать орфографических, грамматических, пунктуационных и технических ошибок.

Требования к выполнению задания по подготовке реферата:

1. Объем реферата должен составлять не менее 5 страниц А4.
2. В названии работы необходимо полностью указать ФИО студента, учебное подразделение, курс и группу.
3. Текст реферата должен быть составлен в соответствии с принципами построения научных статей и докладов на иностранном языке.
4. Текст должен быть выполнен 12 размером шрифта Times New Roman или Calibri и 1,5 межстрочным интервалом.
5. Текст реферата не должен содержать орфографических, грамматических, пунктуационных и технических ошибок.

##### **Раздел 2. Постерный доклад на иностранном языке.**

*Контролируемые ИДК: УК-4.1 УК-4.2*

*Тема 2.1. Научно-исследовательская деятельность на иностранном языке*

Форма контроля/оценочное средство: Контроль самостоятельной работы

Вопросы/Задания:

1. Подготовьте письменный доклад и Power Point-презентацию по теме своего научного исследования

Требования к выполнению задания по подготовке письменного доклада:

1. Объем письменного доклада должен составлять не менее двух и не более 4 страниц А4.
2. В названии работы необходимо полностью указать ФИО студента, учебное подразделение, курс и группу.
3. Текст доклада должен быть составлен в соответствии с принципами построения научных статей и докладов на иностранном языке.

Требования к выполнению задания по подготовке устного выступления:

1. Длительность устного выступления не должна превышать 10 минут.
2. Количество слайдов в презентации не ограничено, но рекомендуется использовать не более 20-25 слайдов.
3. Презентацию к устному докладу необходимо предоставить заранее, перед выступлением на самом научном мероприятии.

## **5. Оценочные материалы промежуточной аттестации**

*очная форма обучения, Второй семестр, Зачет*

*Контролируемые ИДК: УК-4.1 УК-4.2*

Вопросы/Задания:

### **1. Портфолио**

Портфолио формируется в ходе изучения дисциплины. Портфолио, представляемое на промежуточную аттестацию, должно включать:

Все выполненные задания в разделе "Практические задания" платформы ЭИОС.

Доклад и презентация.

Портфолио студента оценивается в категориях "зачтено - не зачтено".

В рамках промежуточной аттестации, оценка "зачтено" выставляется, если все элементы портфолио соответствуют требованиям к структуре, содержанию и оформлению.

Если по итогам проведенной промежуточной аттестации хотя бы одна из компетенций не сформирована на уровне требований к дисциплине в соответствии с образовательной программой (результаты обучающего не соответствуют критерию сформированности компетенции), обучающемуся выставляется оценка "не зачтено".

*заочная форма обучения, Третий семестр, Зачет*

*Контролируемые ИДК: УК-4.1 УК-4.2*

Вопросы/Задания:

### **1. Представьте портфолио в электронном виде**

Портфолио формируется в ходе изучения дисциплины. Портфолио, представляемое на промежуточную аттестацию, должно включать:

Все выполненные задания в разделе "Практические задания" платформы ЭИОС.

Доклад и презентация.

Портфолио студента оценивается в категориях "зачтено - не зачтено".

В рамках промежуточной аттестации, оценка "зачтено" выставляется, если все элементы портфолио соответствуют требованиям к структуре, содержанию и оформлению.

Если по итогам проведенной промежуточной аттестации хотя бы одна из компетенций не сформирована на уровне требований к дисциплине в соответствии с образовательной программой (результаты обучающего не соответствуют критерию сформированности компетенции), обучающемуся выставляется оценка "не зачтено".